



Assemblée générale

Distr. générale
26 septembre 2002
Français
Original: anglais

Cinquante-septième session Cinquième Commission

Point 17 c) de l'ordre du jour

**Nominations aux sièges devenus vacants
dans les organes subsidiaires et autres nominations :
confirmation de la nomination de membres
du Comité des placements**

Confirmation de la nomination de membres du Comité des placements

Note du Secrétaire général

1. Comme indiqué dans le document A/57/103 du 10 juillet 2002, l'Assemblée générale sera appelée, au cours de la présente session, à confirmer la nomination de trois personnes désignées par le Secrétaire général pour pourvoir les sièges devenus vacants au Comité des placements du fait de l'expiration, le 31 décembre 2002, du mandat de Francine Bovich (États-Unis d'Amérique), Takeshi Ohta (Japon) et Peter Stormonth Darling (Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord).
2. Conformément aux dispositions de l'article 20 des Statuts de la Caisse commune des pensions du personnel des Nations Unies, le Secrétaire général, après avoir consulté le Comité mixte de la Caisse commune des pensions du personnel des Nations Unies et le Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires, propose à l'Assemblée générale de confirmer le renouvellement du mandat de Francine Bovich (États-Unis), Takeshi Ohta (Japon) et Peter Stormonth Darling (Royaume-Uni) comme membres du Comité des placements pour une durée de trois ans à compter du 1er janvier 2003. Mme Bovich est membre du Comité depuis 1991, M. Ohta depuis 1995 et M. Stormonth depuis 1990. Le Secrétaire général leur est très reconnaissant d'avoir accepté de continuer de s'acquitter de cette mission importante pour la fonction publique internationale.
3. Conformément à la pratique antérieure, le Secrétaire général propose de nommer Emilio J. Cárdenas (Argentine), Frigyes Hárshegyi (Hongrie) et Hélène Ploix (France) membres ad hoc du Comité pour un an, à compter du 1er janvier 2003.
4. On trouvera en annexe les notices biographiques des personnes dont l'Assemblée est appelée à confirmer la nomination et des membres ad hoc.



Annexe

Notices biographiques

Francine J. Bovich (États-Unis d'Amérique)

Carrière

Mongran Stanley Dean Witter Investment Management (depuis 1993)

Directrice générale

Responsable de portefeuille principale

Allocation des avoirs et conception des produits (depuis 1994)

Groupe des placements institutionnels (1993-1994)

Westwood Management (1986-1993)

Première Vice-Présidente, fondée de pouvoir

Citicorp Investment Management, Inc. (1980-1986)

Directrice générale

Responsable de portefeuille principale

Membre du Comité de la politique des placements

Présidente de la Commission professionnelle

Bankers Trust Company (1973-1980)

Vice-Présidente adjointe et responsable du portefeuille

Affiliations

Connecticut College (depuis 1986)

Membre émérite du Conseil d'administration

Présidente du Sous-Comité des placements

YWCA Retirement Fund, Inc. (1985-1989)

Conseil d'administration

Comité des finances

Études

New York University, MBA (finances) (1981)

Connecticut College, BA (économie-histoire) (1973)

Date de naissance

24 août 1951

Takeshi Ohta (Japon)

Carrière

Banque Daiwa (depuis 1990)

Conseiller spécial du Président (depuis 1990)

Président du Conseil consultatif,
Institut de recherche de la banque Daiwa (depuis 1994)

Vice-Président de la banque Daiwa (1991-1994)

Conseiller, Dresdner Kleinwort Benson Wasserstein (Japan) Ltd., Tokyo
(depuis 1999)

Administrateur du Dresdner Kleinwort Benson Group, Londres (1996-1998)

Administrateur du Kleinwort Benson Group Plc., Londres (1990-1996)

Banque du Japon (1952-1990)

Conseiller principal (juillet-septembre 1990)

Gouverneur adjoint chargé des relations internationales (1986-1990)

Administrateur (1984-1986)

Directeur du Département des relations avec l'étranger (1981-1984)

Conseiller des gouverneurs (1979-1980)

Représentant principal en Europe, Londres (1976-1979)

Directeur adjoint du Département des relations avec l'étranger (1975-1976)

Administrateur principal chargé de la planification et de la coordination,
Département des relations avec l'étranger (1971-1973)

Représentant adjoint en Europe, Londres (1969-1971)

Représentant adjoint à Hong Kong (1960-1963)

Études

Université de Tokyo (diplôme de droit) (1952)

Année de naissance

1929

Peter Stormonth Darling
(Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord)

Carrière

Atlas Capital Ltd.

Président (depuis 2002)

Deltec International Group SA

Président (depuis 1998)

Mercury Asset Management Group Plc.

Administrateur (1969-1998)

Président (1979-1992)

S. G. Warburg Co. Ltd.

Vice-Président (1977-1985)

Administrateur (1967-1985)

Triarch Corporation, Toronto (Canada)

Responsable des placements (1957-1963)

Affiliations

Président des sociétés suivantes :

Deltec International Group SA

Merrill Lynch European Investment Trust

Membre du Conseil d'administration des sociétés suivantes :

Aegon UK

Howard de Walden Estates Limited

Welbeck Land Limited

Merrill Lynch Asset Allocator

Sagitta Asset Management

Greenwich Associates (États-Unis)

Guardian Capital Group (Canada)

Membre du Comité exécutif de l'Institute for Strategic Studies

Études

Université d'Oxford (MA Honours, droit), 1953-1956

Année de naissance

1932

Emilio J. Cárdenas (Argentine)

Carrière

Administrateur, HSBC Argentina Holdings S.A. (depuis mars 1996)
 Vice-Président de l'Association internationale du barreau (depuis octobre 2000)
 Secrétaire général de l'Association internationale du barreau (septembre 1998)
 Représentant personnel du Secrétaire général de l'ONU en Iraq (novembre 1997)
 Ambassadeur, Représentant permanent de la Mission permanente de l'Argentine auprès de l'Organisation des Nations Unies (septembre 1992-mars 1996)
 Membre non permanent du Conseil de sécurité (1994-1995)
 Président du Comité des sanctions concernant l'ex-Yougoslavie (1995)
 Vice-Président du Conseil économique et social de l'ONU (1995)
 Ambassadeur à la Dominique et au Guyana (1993-1996)
 Administrateur : HSBC Argentina Holdings S.A.; HSBC Bank Argentina S.A.; HSBC-La Buenos Aires Seguros S.A.; HSBC-New York Life (Argentina) S.A.; HSBC Máxima S.A. AFJP; HSBC Salud (Argentina) S.A.; IRSA S.A. Chevron San Jorge S.A.; et Edenor S.A.
 Membre du Conseil de l'Association bancaire argentine (ABA) (depuis 2000)

Affiliations

Professeur de droit à l'Université de Buenos Aires, à l'Université catholique d'Argentine et à l'University of Illinois (États-Unis d'Amérique) (jusqu'à 1992)
 Ancien membre du Conseil d'administration des sociétés suivantes : Bank of New York, S.A.; Michelin Argentina, S.A.; CIAMAR, S.A.; Ellerstina, S.A.; et The Exxel Group, S.A.
 Ancien Président de l'Association des banques d'Argentine (ABRA), secteur étranger (1988-1992)
 Associé principal à Cárdenas, Cassagne & Asociados (1966-1991)

Études

Faculté de droit de l'Université de Buenos Aires (1964)
 University of Michigan Law School (Master of Comparative Law)
 Princeton University (1965)
 University of California (Berkeley) (1966)

Date et lieu de naissance

13 août 1942, Buenos Aires

Frigyes Hárshgyi (Hongrie)

Carrière

Directeur général adjoint, Directeur financier de Phylaxia Pharma, Drugs Vaccine and Agrobiological Preparations Manufacturing and Distributing Co. Ltd., Budapest (depuis 2000)

Président-directeur général de CIB Securities Ltd., Budapest, filiale à part entière de la Central European International Bank Ltd., Budapest (1999-2000)

Membre du Conseil d'administration et Directeur général adjoint, Central European International Bank Ltd., Budapest (1998-1999)

Administrateur, Directeur général du Département des marchés de capitaux à la Central European International Bank Ltd., Budapest (1997-1998)

Président adjoint de la Banque nationale de Hongrie, Budapest, et membre du Conseil de la Banque centrale (1990-1997)

Directeur général du Département des relations bancaires internationales à la Banque nationale de Hongrie, Budapest (1989-1990)

Chef du bureau de représentation de la Banque nationale de Hongrie à Francfort (Allemagne) (1985-1989)

Directeur général adjoint du Département des relations bancaires européennes de la Banque nationale de Hongrie (1982-1985)

Directeur général du Département international, Banque internationale d'investissement, Moscou (1979-1982)

Conseiller juridique pour les accords financiers internationaux, Banque internationale d'investissement, Moscou (1976-1979)

Conseiller juridique, Département juridique international, Banque nationale de Hongrie (1971-1976)

Affiliations

Membre du Conseil consultatif international de la Creditanstalt Bankverein, Vienne (1993-1996)

Membre de la Commission de surveillance de la Compagnie d'assurances Signal, Budapest (1993-1998)

Membre de la Commission consultative de la Chambre de commerce et d'industrie germano-hongroise (depuis 1998)

Membre du Comité des placements de la Caisse commune des pensions du personnel des Nations Unies, New York (depuis 1998)

Membre du Conseil de la bourse aux marchandises, Budapest (1998-2000)

Études

Doctorat en droit, Université de Szeged (Hongrie) (1974)

Date et lieu de naissance

1946, Budapest

Hélène Ploix (France)

Carrière

Présidente-Directrice générale, Pechel Industries (depuis juin 1997)

Conseillère spéciale auprès de KPMG Peat Marwick sur la monnaie unique (1996-1997)

Directrice générale adjointe de la Caisse des dépôts et consignations et Présidente de CDC Participations, Paris (novembre 1989-juillet 1995)

Administratrice du Fonds monétaire international et de la Banque mondiale (février 1968-octobre 1989)

Conseillère du Premier Ministre pour les affaires économiques et financières (août 1984-février 1986)

Présidente-Directrice générale de la Banque industrielle et mobilière privée, Paris (1982-1984)

Vice-Présidente de la Compagnie européenne de publication, Paris (1978-1982)

Conseillère technique auprès de la Secrétaire d'État à la consommation (1977-1978)

Directrice d'études, McKinsey and Company, Paris (1968-1978)

Affiliations

Administratrice de The Boots Company, Ferring, Lafarge et Publicis

Membre du Conseil d'administration, American University of Paris

Études

Institut d'études politiques de Paris (Service public) (1965)

University of California at Berkeley, maîtrise ès lettres en administration publique (1966)

Institut européen d'administration des affaires (INSEAD), MBA (1968)

Licence en droit, Paris (1968)

Licence ès lettres (anglais), Paris (1968)

Date de naissance

25 septembre 1944
